

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1931-1932	N° 300		Zittingsjaar 1931-1932
PROJET DE LOI N° 252 (1930-31) AMENDEMENTS N° 50	SÉANCE du 13 juillet 1932	VERGADERING van 13 Juli 1932	WETSONTWERF N° 252 (1930-31) AMENDEMENTEN N° 50

PROJET DE LOI

portant modifications à des dispositions du Code disciplinaire et pénal pour la Marine marchande et la Pêche maritime relatives aux embarquements en fraude de personnes.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. KOELMAN.

MADAME, MESSIEURS,

Il y a lieu de remarquer tout d'abord que le titre du projet de loi donne une idée inexacte de son objet. En effet, le projet n'a pas seulement pour but de renforcer les dispositions du Code disciplinaire de la marine marchande (loi du 5 juin 1928) pour réprimer les embarquements frauduleux, mais aussi de réprimer les débarquements irréguliers de passagers et de marins dans nos ports.

En 1928 le nouveau Code disciplinaire de la marine marchande a reproduit, en matière d'embarquement frauduleux, les dispositions de la loi du 28 juillet 1923.

Mais depuis lors, comme le dit l'exposé des motifs, la question a pris à la fois plus d'ampleur et un aspect nouveau.

En effet, les embarquements en fraude sont devenus plus nombreux et il a été constaté parfois qu'ils ont eu lieu avec la complicité de membres de l'équipage du navire. Aussi le nouvel article 44 qui vous est proposé contient-il un troisième alinéa permettant de sévir plus sévèrement à l'égard de ceux qui ont aidé à l'embarquement, au séjour à bord et au débarquement de « stow-aways », si le coupable fait partie de l'équipage d'un navire belge.

Le nouvel article 45 énumère les déclarations et démarches à faire en Belgique ou à l'étranger par un capitaine de navire belge qui constate la présence de passagers irréguliers à son bord.

Quant à l'article 46, il édicte des prescriptions similaires à suivre par les capitaines étrangers dans un port belge.

En outre, l'article 46 (nouveau) oblige également le ca-

WETSONTWERF

houdende wijziging van de bepalingen van het Tucht- en Strafwetboek voor de Koopvaardij en de Zeevisscherij, betreffende het bedrieglijk inschepen van personen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER KOELMAN.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In de eerste plaats, moet er op gewezen worden dat de titel van het wetsontwerp het doel er van onjuist weer geeft. Inderdaad, het ontwerp heeft niet alleen voor doel de bepalingen van het Tucht- en Strafwetboek voor de Koopvaardij (Wet van 5 Juni 1928) te verscherpen wat de verstekelingen betreft, maar ook onregelmatige ontscheppingen van passagiers en zeelieden in onze havens te be teugelen.

In 1928, werden in het nieuw Tucht- en Strafwetboek voor de Koopvaardij de bepalingen van de wet van 28 Juli 1923 in zake bedrieglijk inschepen overgenomen.

Sedertdien, evenwel, heeft het vraagstuk, zooals in de Memorie van Toelichting gezegd wordt, een grooteren omvang genomen en een ander uitzicht gekregen.

Inderdaad, het bedrieglijk inschepen komt vaker voor en men heeft bevonden dat het soms geschiedt met de medeplichtigheid van leden van de bemanning van het schip.

Het nieuw artikel 44, dat ons voorgesteld wordt, bevat dan ook een 3° lid, hetwelk middelen aan de hand doet om scherper op te treden tegen degenen die behulpzaam geweest zijn bij de inscheping, bij het verblijf aan boord en bij de ontscheping van de « stow-aways », indien de plichtige tot de bemanning van een Belgisch schip behoort.

In het nieuw artikel 45, worden de verklaringen en be moeïngen opgesomd, welke in België of in het buitenland moeten gedaan worden door een kapitein van een Belgisch schip, die de aanwezigheid constateert van niet regelmatig ingeschreven passagiers.

Artikel 46 bevat gelijkaardige voorschriften voor de vreemde kapiteins die zich in een Belgische haven bevinden.

Daarenboven, wordt bij artikel 46 (nieuw) ook de kapi-

(1) La Commission était composée de MM. Anseele, président, Baels, Jamar, Joris, Marek, Koelman, Samyn, Van Ackere (F.).

(1) De Commissie bestond uit de heeren Anseele, voorzitter, Baels, Jamar, Joris, Marek, Koelman, Samyn, Van Ackere (F.).

pitaine d'un navire étranger abordant dans un port belge à déclarer au commissaire maritime la présence à bord de toute personne « qui n'est pas munie des documents requis » pour son admission sur le territoire ».

Cette excellente disposition du projet de loi tend à empêcher le débarquement dans nos ports et l'entrée en Belgique de nombreux étrangers qui ne sont pas munis des passeports ou autorisations de séjour requis de ceux qui pénétrant en Belgique par la voie de terre. La plupart des pays ont pris des mesures interdisant le licenciement chez eux de marins étrangers; ceux-ci sont immédiatement refoulés de France ou de Hollande; en Angleterre, il ne leur est même pas permis de mettre le pied sur le sol anglais. Ainsi de nombreux marins étrangers, licenciés à Anvers par leurs armements ou arrivés dans notre port irrégulièrement, y séjournent constamment.

La présence de ces étrangers constitue souvent un danger et toujours une concurrence redoutable pour les marins Belges.

Votre Commission s'est demandée pourquoi une disposition semblable n'est pas insérée à l'article 45, qui vise les navires belges. Le département de la Marine, interrogé à ce sujet, a répondu ce qui suit :

« La disposition formant la finale de l'article 46, disant : « *Ou qui n'est pas munie des documents requis pour son admission sur le territoire* », ne devait pas figurer sous l'article 45, qui vise spécialement les navires belges.

« En effet, la loi du 27 septembre 1842, organique de la police maritime, impose aux commissaires maritimes (art. 1^{er}, 9^o) le visa des passeports des passagers; en exécution de cette prescription, le chapitre 12 de l'arrêté royal du 10 septembre 1929, formant règlement organique de la police maritime, est relatif à la surveillance et à l'embarquement des passagers et au visa des passeports dans les ports belges.

« L'article 52 de cet arrêté stipule que le commissaire maritime se conforme, pour ce qui concerne le visa des passeports des passagers, aux ordres qu'il reçoit de la Sûreté publique, soit directement, soit à l'intervention de l'administration de la Marine. »

Votre Commission estime aussi que les membres des équipages des navires étrangers ne doivent pouvoir débarquer dans les ports belges que soumis au contrôle du commissaire maritime et de la police.

Le projet, à l'article 46, ne cite pas *in terminis*, les membres des équipages, mais ceux-ci sont évidemment compris sous la dénomination « toute personne ». Au surplus, le département déclare que le débarquement des équipages des navires étrangers est soumis à ce contrôle, en vertu des mesures prises à la suite de la mise en vi-

tein van een vreemd schip dat een Belgische haven aan-doet, verplicht aan den Waterschout kennis te geven van de aanwezigheid op zijn schip van elken persoon « die niet voorzien is van de voor zijn toelating op het grondgebied vereischte bescheiden ».

Deze uitstekende bepaling van het wetsontwerp heeft voor doel de ontschepping in onze havens en het betreden van Belgischen bodem te verhinderen aan talrijke vreemdelingen die geen reispas of geen verblijfkaart hebben, vereischt van degenen die over de landgrenzen in België komen. Meest alle landen hebben maatregelen genomen waarbij op hun grondgebied de afmonstering van vreemde zeelieden verboden wordt; in Frankrijk en Nederland worden zij op staanden voet over de grens gezet; in Engeland wordt het hun zelfs niet toegelaten voet aan wal te zetten. Zoo dus talrijke vreemde zeelieden, door hun rederij te Antwerpen afgemonsterd, of in onze havens op onregelmatige wijze aangekomen, houden er bestendig verblijf. De aanwezigheid van deze vreemdelingen is vaak een gevaar en steeds een geduchte concurrentie voor de Belgische zeelieden.

Uw Commissie heeft zich afgevraagd waarom zulk een bepaling niet opgenomen werd in artikel 45 dat betrekking heeft op de Belgische schepen. Daarover onder-vraagd, heeft het Departement van Zeewezen het volgende geantwoord :

« De slotbepaling van artikel 46, luidende : « *of die niet voorzien is van de voor zijn toelating op het grondgebied vereischte stukken* » moest niet staan onder artikel 45, hetwelk meer in 't bijzonder de Belgische schepen be-doelt. Inderdaad, door de wet van 27 September 1842, houdende inrichting van de zeepolitie, wordt aan de waterschouten (art. 1, 9^o) het visa van de reispassen van de passagiers opgelegd; ter uitvoering van dit voorschrift, heeft hoofdstuk 12 van het Koninklijk besluit van 10 September 1929, hetwelk het organiek reglement van de zeepolitie is, betrekking op het toezicht en de in-schepping van passagiers en op het visa van de reispassen in de Belgische havens.

« Luidens artikel 52 van dit besluit, houdt de waterschout zich, wat het visa van de reispassen der passagiers betreft, aan de bevelen welke hem door de Openbare Veiligheid, hetzij rechtstreeks, hetzij door bemiddeling van het Beheer van Zeewezen gegeven worden. »

Uw Commissie is verder van meening, dat de leden van de bemanning van vreemde schepen niet in de Belgische havens aan wal mogen gaan, tenzij onder toezicht van den Waterschout en van de politie.

In artikel 46 van het ontwerp worden de leden der bemanning niet *in terminus* aangeduid, maar dezen zijn, natuurlijk, begrepen onder de benaming « elken persoon ». Daarenboven verklaart het Departement dat de ontschepping van de bemanning van vreemde schepen onderworpen is aan dit toezicht, op grond van de maatregelen genomen ten-

gueur de la réglementation relative à l'admission de la main-d'œuvre étrangère sur le territoire du Royaume.

C'est dans ces conditions que votre Commission a décidé d'approuver le projet de loi dont il y a lieu seulement de modifier le titre en y ajoutant après les mots « aux embarquements », les mots suivants « et aux débarquements en fraude de personnes ».

Le Rapporteur,

W. KOELMAN.

Le Président,

E. ANSEELE.

gevolge van de inwerkingtreding van de reglementeering in zake de toelating van vreemde arbeiders op het grondgebied van het Rijk.

In deze omstandigheden, heeft uw Commissie besloten het wetsontwerp goed te keuren, waarvan alleen de titel moet gewijzigd worden door aan de woorden « inschepen » de woorden « en het bedrieglijk inschepen van personen » toe te voegen.

De Verslaggever,

W. KOELMAN.

De Voorzitter,

E. ANSEELE.